

## ■日本の祝日

## ■जापानमा सार्वजनिक बिदाहरू

### 日本の祝日

### जापानमा सार्वजनिक र सरकारी बिदाहरू

ひづけ 日付 मिति	にほんご 日本語 जापानिज	ローマ字 रोमन वर्णहरू	ネパール語 नेपालि भाषा
1月 1日	元日	Ganjitsu	नयाँ वर्षको दिन
1月の第2月曜日	成人の日	Seijin no hi	बयस्कको दिन
2月 11日	建国記念の日	Kenkokukinen no hi	राष्ट्रिय स्थापना दिवस
2月 23日	天皇誕生日	Tennou tanjyoubi	सम्राटको जन्मदिन
3月 21日*	春分の日*	Shunbun no hi	बसन्त विषुव दिवस *
4月 29日	昭和の日	Shouwa no hi	स्योउआको दिन
5月 3日	憲法記念日	Kenpou kinenbi	संविधान स्मृति दिवस
5月 4日	みどりの日	Midori no hi	हरियाली दिवस
5月 5日	こどもの日	Kodomo no hi	बाल दिवस
7月の第3月曜日	海の日	Umi no hi	समुद्री दिवस
8月 11日	山の日	Yamano hi	पर्वत दिवस
9月の第3月曜日	敬老の日	Keirou no hi	वृद्धाहरू लाई आधार गर्ने दिवस
9月 23日*	秋分の日*	Shubun no hi	शरद विषुव दिवस *
10月の第2月曜日	スポーツの日	Sports no hi	खेलकूद दिवस
11月 3日	文化の日	Bunka no hi	संस्कृति दिवस
11月 23日	勤労感謝の日	Kinroukansha no hi	श्रम धन्यवाद दिवस

\* \*のついた祝日は、年によって日付が変わります。

\* \* चिन्ह लगाइएको सार्वजनिक बिदाहरूको मितिहरू वर्ष अनुसार परिवर्तन हुन सक्छन्।

## ■覚えておくと便利なミニ情報

- あいさつ: 近所や職場で知っている人と会ったときには、朝は「おはよう(ございます)」、日中は「こんにちは」、夜は「こんばんは」と言いながら会釈します。
- 食事のとき: 食べ始める際に「いただきます」、食べ終わった際には「ごちそうさま」と言います。
- 日本の家屋: 通常、玄関が部屋より一段低くなっています。家の中に入るときは、玄関で靴を脱いで上がります。室内用スリッパがある場合は履きますが、畳の部屋ではスリッパは脱ぎます。
- 手洗い(トイレ): 洋式と和式のトイレがあります。和式トイレは、便器の上にしゃがんで用を足します。トイレトペーパー以外の物を便器に捨てると詰まりますので注意してください。
- 風呂: 日本式の風呂では、浴槽の外で体を洗ってから、浴槽につかります。湯は1人入るごとに替えないので、後から入る人のために、きれいに使いましょう。
- チップ: 日本ではチップを渡す習慣はありません。

## ■ उपयोगी जानकारी

- अभिवादन: छिमेकीहरू र सहकर्मीहरू भेट्दा, बिहान "ओहायो (गोजाइमासु)", दिउँसो "कोन्निची वा" र साँझ "कोन्बनवा" निउरिएर अभिवादन गर्नु पर्ने हुन्छ।
- खानाको समयमा: जब तपाईं खाना सुरु गर्नुहुन्छ भने तपाईंले "इटाडाकिमास" भन्नुपर्ने हुन्छ, र जब तपाईं खाना खाई सक्नु हुन्छ तब तपाईंले "गोचिसोउसामा देस" भन्नु पर्ने हुन्छ।
- जापानीज घर: प्रवेशद्वार सामान्यतया कोठा भन्दा एक कदम तल हुन्छ। घरमा प्रवेश गर्दा, प्रवेशद्वारमा जुता फुकातेर माथि चड्नु पर्ने हुन्छ। यदि तपाईंसँग भित्र लगाउने चप्पलहरू छन् भने लगाउन सक्ने हुनेछ तर टाटामीको कोठाहो भने त्यो पनि फुकाल्नु
- शौचालय: जापानमा पश्चिमी र जापानीज शैलीका शौचालयहरू हुन्छन्। जापानी शैलीको शौचालय ट्वाइलेट माथी बाउलमा क्राउच(बसेर) प्रयोग गर्नु पर्ने हुन्छ। तपाईंले ट्वाइलेटमा ट्वाइलेट पेपर बाहेक अरु फाल्नु भयो भने जाम हुने समस्या हुने भएकोले कृपया ध्यान दिनुहोला।
- बाथटब: जापानी शैलीको बाथटबमा नुहाउँदा, तपाईं आफ्नो शरीर धोईस के पछि बाथटबमा पस्नु पर्ने हुन्छ। ब्याक्ति पिछे तातोपानि नफेरिने भएकोले, त्यहि तातो पानि अर्को ब्याक्तिले पनि पर्याग गर्ने भएकोले, अर्को ब्याक्तिको लागी सफासँग प्रयोग गर्नुहोस्।
- टिप्स: जापानमा टिप्स दिने चलन छैन।

- レストランやホテルなどでは、請求料金にサービス料が含まれていることがあります。
- 自治会(町内会)と子供会: 地域の住民の助け合いや親睦の場として町内ごとに組織されています。入会は任意ですが、入会すると自治体の広報や地域の行事の情報を得ることができます。清掃活動、防犯活動、防災活動、盆踊りや運動会などの行事も行っています。お知らせは、通常、「回覧板」で回ってきますので、読んだら順番に次の人に回します。

## ■ ゴミの処理

家庭から出るゴミは、通常、燃えるゴミ、燃えないゴミ、ビン・缶、資源物など市町村で決められた種類に分別し、決められた日時に、決められた場所に出します。粗大ゴミや処理が難しいゴミは、有料で個別に処理します。エアコン、テレビ、冷蔵庫、洗濯機の4品目は、粗大ゴミにして出すことができませんので、購入した販売店に有料で引き取ってもらいます。

ゴミの分け方や出し方は、地域ごとに決められていますので、近所の人に確認するか、市区町村役所に問い合わせるパンフレットなどをもらってください。

• रेस्टुरेन्ट र होटलहरूमा, बिलिड शुल्कमानै सेवा शुल्क समावेश गरिएको हुन्छ।

• छिमेकी संघहरू र बाल संघहरू: स्थानीय बासिन्दाहरूलाई एकअर्कांलाई मदद गर्न र एकअर्कांलाई चिन्ने ठाउँको रूपमा बिकास होस भन्नको लागि प्रत्येक शहरमा संगठितसंघ हरू खोलिएका छन। यसमा सदस्यता स्वैच्छिक हो, तर यदि तपाईं सामेल हुनुभयो भने, तपाईंले स्थानीय सरकारको जनसम्पर्क र स्थानीय घटनाहरू बारे जानकारी प्राप्त गर्न सक्नुहुन्छ। यसमा सरसफाई गतिविधिहरू, अपराध रोकथाम गतिविधिहरू, विपद् रोकथाम गतिविधिहरू, बोन उत्सव नृत्य र एथलेटिक भेटघाट जस्ता कार्यक्रमहरू पनि गरिन्छन। यसको अधिसूचनाहरू सामान्यतया "सर्कुलेशन बोर्ड" मा पठाइन्छ । त्यसैले यसलाई पढिसकेपछि, अर्को व्यक्तिलाई क्रमबद्ध रूपमा पठाइन्छ ।

## ■ फोहोर डिस्पोज

घरपरिवारबाट निस्कने फोहोरलाई सामान्यतया जलाउन सकिने फोहोर, जलाउन नसकिने फोहोर, बोटल/क्यान र पुनः प्रयोग गर्न मिल्ने जस्ता प्रकारमा वर्गीकरण गरी तोकिएको मिति र समयमा तोकिएको ठाउँमा फाल्ने गरिन्छ। ठूलोसाइजको फोहोर र फोहोर जुन फाल्न गाह्रो हुन्छ त्यसलाई शुल्क तिरेर व्यक्तिगत रूपमा डिस्पोज गरिन्छ। एयर कन्डिसनर, टिभी, रेफ्रिजरेटर र वाशिंग मेसिनका चार वस्तुहरू ठूलो फोहोरको रूपमा फाल्न नमिल्ने भएकोले त्यस्ता सामग्री खरीद गरेको पसल मार्फत स-शुल्क संकलन गर्न लगाउनुहोस् ।

फोहोर फाल्ने र छुट्याउने तरिका क्षेत्रअनुसार फरक फरक हुने भएकोले आफ्नो छिमेकीहरूसँग सल्लाह लिने र वडा अथवा नगरपालिकाको कार्यालयमा सम्पर्क गरि पुर्जा लिएर निश्चित गर्नुहोस्।

## 役に立つ言葉

### उपयोगी वाक्यांशहरू

日本語	ローマ字	नेपाली
日本語	रोमन वर्णहरू	नेपाली भाषा
ゴミの置き場はどこですか？	Gomi okiba wa doko desu ka?	फोहोर फाल्ने ठाउँ कता हो?
ゴミを出す日、時間を教えてください。	Gomi wo dasu hi to jikan wo oshiete kudasai.	फोहोर फाल्ने समय र दिन बताईदिनुहोस् न।?
ゴミの分け方を教えてください。	Gomi no wakekata wo oshiete kudasai.	फोहोर छुट्याउने तरिका सिकाईदिनुहोस्।
ゴミ袋はどこに売っていますか？	Gomibukuro wa doko ni utte imasu ka?	फोहोर हाल्ने थैला कहाँ बेच्छ?
役所の電話番号は何番ですか？	Yakusho no denwa bango wa nanban desu ka?	वडा कार्यालयको फोन नम्बर कति हो?

## ■ ペットを飼うとき

### ◇犬の登録及び予防接種

犬を飼うときは、登録と狂犬病の予防注射が義務付けられています。生後91日以上飼育した犬を所有したときは、30日以内に市町村役所で犬の登録を申請します。また、犬が死亡したり、所在地を変更したり、犬の所有者が変更した場合も、30日以内に申請します。登録をすると「鑑札」が交付されますので、それを必ず犬につけます。毎年1回、狂犬病の予防注射を受けさせなければなりません。(4月～6月)注射後、市町村の役所で手続きすると狂犬病予防注射済票が交付されますので、それを必ず犬につけます。詳しくは市町村役所にお問い合わせください。

### ◇犬や猫が飼えなくなったとき・死んだとき

犬や猫を飼い続けることが困難になった場合には、できるかぎり新しい飼主を見つけてください。どうしても新しい飼主が見つからないときは、地域の保健所・動物愛護センターに相談してください。ペットが死んだときは、最寄の清掃事務所又はペット霊園に相談してください。

#### ・動物愛護センター

富里市御料709-1

電話:0476-93-5711

#### ・動物愛護センター(東葛飾支所)

柏市高柳1018-6

電話:04-7191-0050

#### ・千葉市動物保護指導センター

(千葉市に住んでいる方)

千葉市稲毛区宮野木町445番地1

電話:043-258-7817

#### ・船橋市動物愛護指導センター

(船橋市に住んでいる方)

船橋市潮見町32-2

電話:047-435-3916

#### ・柏市動物愛護ふれあい指導センター

(柏市に住んでいる方)

柏市風早2丁目4-3

電話:04-7190-2828

## ■ 猫を飼うとき

### ◇猫の登録及び予防接種

猫を飼うときは、登録と猫白血病ウイルス抗体検査が義務付けられています。生後91日以上飼育した猫を所有したときは、30日以内に市町村役所で猫の登録を申請します。また、猫が死亡したり、所在地を変更したり、猫の所有者が変更した場合も、30日以内に申請します。登録をすると「鑑札」が交付されますので、それを必ず猫につけます。毎年1回、猫白血病ウイルス抗体検査を受けさせなければなりません。(4月～6月)検査後、市町村の役所で手続きすると猫白血病ウイルス抗体検査済票が交付されますので、それを必ず猫につけます。詳しくは市町村役所にお問い合わせください。

### ◇猫が飼えなくなったとき・死んだとき

猫を飼い続けることが困難になった場合には、できるかぎり新しい飼主を見つけてください。どうしても新しい飼主が見つからないときは、地域の保健所・動物愛護センターに相談してください。ペットが死んだときは、最寄の清掃事務所又はペット霊園に相談してください。

#### ・犬 散歩のしつけ

Tomisato-shi, Goryo 709-1

電話:0476-93-5711

#### ・犬 散歩のしつけ(ひがし葛飾支所)

Kashiwa-shi, Takayanagi 1018-6

電話:04-7191-0050

#### ・犬 散歩のしつけ(千葉市)

(千葉市に住んでいる方)

445-1 Miyanogi-cho, Inage-ku, Chiba-shi, Chiba

電話:043-258-7817

#### ・犬 散歩のしつけ(船橋市)

(船橋市に住んでいる方)

32-2 Shiomi-cho, Funabashi City

電話:047-435-3916

#### ・犬 散歩のしつけ(柏市)

(柏市に住んでいる方)

4-3, Kazahaya 2-chome, Kashiwa City

電話:04-7190-2828

## ◇その他

集合住宅の中には、ペットの飼育を禁止しているところがあります。集合住宅でペットを飼うときは、賃貸借契約書を事前に確認してください。事故を防ぐために、犬は囲いの中で飼うか、ロープ等につないで飼わなければいけません。

## ■ 物を買ったり、サービスを受けて、 トラブルにあったとき

消費者相談窓口では、身近な商品の品質やサービスなど消費生活に関する相談、悪質商法や契約のトラブルにあったときの相談を受け付けています。

## ◇千葉県消費者センター

電話: 047-434-0999

相談時間: 月曜日～金曜日 (祝祭日を除く)

午前9:00～午後4:30

土曜日 午前9:00～午後4:00

(祝日・年末年始を除く)

<http://www.pref.chiba.lg.jp/customer/soudan/chiba.html>

## ◇国民生活センター

[http://www.kokusen.go.jp/ncac\\_index\\_e.html](http://www.kokusen.go.jp/ncac_index_e.html)

(英語)

## ◇अरु कुरा

केही अपार्टमेन्टहरूले घरपालुवा जनावरहरूलाई पालन अनुमति दिँदैनन्। त्यसैले अपार्टमेन्ट भवनमा घरपालुवा जनावर पाल्दा खेरी कृपया भाडामा लिँदा खेरिको सम्झौता पत्र जाँच गर्नुहोला। दुर्घटनाहरू रोक्नको लागि कुकुरलाई कि त खोरमा हाल्नुपर्छ कि भने डोरीले बाँधेर राख्नुहोला।

## ■ यदि तपाईंले उत्पादन वा सेवा खरिद गरेपछि कठिनाइहरू अनुभव गर्नुभयो भने

उपभोक्ता परामर्श कार्यालयहरूले घरेलु उत्पादनहरू, सेवाहरू, इत्यादिको गुणस्तरको सन्दर्भमा उपभोक्ता जीवनशैलीको लागि परामर्श प्रदान गर्दछ र साथै तपाईंले खराब व्यापार अभ्यास वा सम्झौताहरूमा समस्याहरू अनुभव गरेको अवस्थामा परामर्श लिन सक्नुहुन्छ।

## ◇चिबा प्रिफेक्चरल उपभोक्ता केन्द्र

टेलिफोन: 047-434-0999

परामर्श गर्न मिल्ने समय: सोमबार-शुक्रबार (सार्वजनिक बिदा बाहेक)

बिहान 9:00 देखि 4:30 सम्म

शनिबार बिहान 9:00 बजे देखि 4:00 बजे सम्म

(सार्वजनिक बिदा र नयाँ वर्षको बिदा बाहेक)

<http://www.pref.chiba.lg.jp/customer/soudan/chiba.html>

## ◇जापानको राष्ट्रिय उपभोक्ता मामिला केन्द्र

[http://www.kokusen.go.jp/ncac\\_index\\_e.html](http://www.kokusen.go.jp/ncac_index_e.html)

(अंग्रेजीमा)

市町村消費生活センター

### नगरपालिका उपभोक्ता केन्द्रहरू

地域 क्षेत्र	電話 टेलिफोन	相談時間 परामर्श समय
千葉 (Chiba)	043-207-3000	बिहान 9 देखि साँझ 4:30 सम्म, शनिबार टेलिफोन परामर्श मात्र
習志野 (Narashino)	047-451-6999	बिहान 9:30 देखि साँझ 4 सम्म प्रत्येक महिनाको दोस्रो शनिबार
八千代 (Yachiyo)	047-485-0559	बिहान 9 बजे देखि 12 बजे सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 4 बजे सम्म
市川 (Ichikawa)	047-712-8629	बिहान 10 बजे देखि दिउँसो 4 बजे सम्म, हरेक महिनाको दोस्रो र चौथो शनिबार (टेलिफोन परामर्श मात्र) (टेलिफोन मात्र)
船橋 (Funabashi)	047-423-3006	बिहान 9 बजेदेखि दिउँसो 4 बजेसम्म, हरेक महिनाको दोस्रो र चौथो शनिबार
浦安 (Urayasu)	047-390-0030	बिहान 10 बजे देखि दिउँसो 4 बजे सम्म

ちいぎ 地域 क्षेत्र	でんわ 電話 टेलिफोन	そうだんじかん 相談時間 परामर्स समय
まつど 松戸 (Matsudo)	047-365-6565	बिहान 8:30 देखि दिउँसो 4 बजे सम्म
ながれやま 流山 (Nagareyama)	04-7158-0999	बिहान 9 बजे देखि दिउँसो 4:30 बजे सम्म
かまがや 鎌ヶ谷 (Kamagaya)	047-445-1246	बिहान 10 बजे देखि 12 बजे सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 4 बजे सम्म
のだ 野田 (Noda)	04-7123-1084	बिहान 10 बजे देखि 12 बजे सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 4 बजे सम्म
かしわ 柏 (Kashiwa)	04-7164-4100	सोमबार देखि शुक्रबार बिहान 9 बजे - 4:30 बजे बिहान 9 बजेदेखि बेलुकी 4:30 बजेसम्म, हरेक महिनाको तेस्रो शनिबार (टेलिफोन परामर्श मात्रै)
あびこ 我孫子 (Abiko)	04-7185-0999	बिहान 10 बजेदेखि बेलुकी 5:30 सम्म हरेक महिनाको दोस्रो र चौथो शनिबार
なりた 成田 (Narita)	0476-23-1161	बिहान 9 देखि साँझ 4:30 सम्म
さくら 佐倉 (Sakura)	043-483-4999	बिहान 9 बजे देखि 12 बजे सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 4 बजे सम्म
よつかいどう 四街道 (Yotsukaido)	043-422-2155	बिहान 9 बजेदेखि दिउँसो 4 बजेसम्म
やちまた 八街 (Yachimata)	043-443-9299	बिहान 9 बजे देखि 12 बजे सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 4 बजे सम्म
いんざい 印西 (Inzai)	0476-42-3306	बिहान 9:30 देखि 12 सम्म र दिउँसो 1 देखि 4:30 सम्म
しろい 白井 (Shiroi)	047-492-1111 (3202)	बिहान 10 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 4 बजेसम्म
とみさと 富里 (Tomisato)	0476-93-5348	बिहान 9:30 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 4 बजेसम्म
かとり 香取 (Katori)	0478-50-1300	बिहान 9 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 4 बजेसम्म
ちょうし 銚子 (Choshi)	0479-24-8194	बिहान 9 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 4 बजेसम्म
あさひ 旭 (Asahi)	0479-62-8019	बिहान 9 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 4 बजेसम्म
そうさ 匝瑳 (Sosa)	0479-74-7007	सोमबार, मङ्गलबार, बिहीबार, र शुक्रबार बिहान 9 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजे देखि देखि 4 बजेसम्म।
とうがね 東金 (Togane)	0475-50-1238	बिहान 10 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 3 बजेसम्म
さんむ 山武 (Sanmu)	0475-82-8453	बिहान 9 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 4:30 बजेसम्म
おおあみしさと 大網白里 (Oamishirasato)	0475-70-0344	सोमबार, मङ्गलबार, बुधबार र शुक्रबार बिहान 10 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 4 बजेसम्म
もばら 茂原 (Mobara)	0475-20-1101	बिहान 9:30 देखि 12 सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 4 बजे सम्म
きさらず 木更津 (Kisarazu)	0438-20-2234	बिहान 10 बजे देखि 4 बजे सम्म
きみつ 君津 (Kimitsu)	0439-56-1529	सोमबार, बुधबार, बिहीबार र शुक्रबार बिहान 9 बजेदेखि 12 बजेसम्म र दिउँसो 1 बजेदेखि 3 बजेसम्म
そでがうら 袖ヶ浦 (Sodegaura)	0438-62-3134	बिहान 9 बजे देखि 12 बजे सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 4 बजे सम्म
いちはら 市原 (Ichihara)	0436-21-0999	बिहान 9 बजे देखि 12 बजे सम्म र दिउँसो 1 बजे देखि 3:30 बजे सम्म

そうだん にほんご  
\*相談は日本語です。

えいごらび つじようげつようび きんようび しせつ  
営業日は通常月曜日から金曜日です。施設が  
つかい ようび えいごらび ばあい そうだんじかん らん  
追加の曜日に営業している場合は、「相談時間」欄  
に記載されています。

## ■ 銀行で口座を開設するとき

口座開設の申込みには、パスポートや在留カードなどの本人が確認できる書類などと、印鑑またはサイン、社員証又は学生証が必要です。同時に、キャッシュカードをつくると、ATM（現金自動預払機）やCDI（現金自動払機）で入金・払い戻し・振込・残高照会をすることができて便利です。

帰国するときは、解約しましょう。

## こうきょうりようきん しはらい 公共料金の支払

電<sup>でん</sup>気<sup>き</sup>、ガ<sup>が</sup>ス<sup>す</sup>、水<sup>すい</sup>道<sup>どう</sup>、電<sup>でん</sup>話<sup>わ</sup>、NHKなどの料<sup>りょう</sup>金<sup>きん</sup>は、毎<sup>まい</sup>月<sup>つき</sup>決<sup>き</sup>ま<sup>ひ</sup>つた日<sup>ひ</sup>ま<sup>ま</sup>で<sup>で</sup>、そ<sup>そ</sup>れ<sup>れ</sup>ぞ<sup>ぞ</sup>れ<sup>れ</sup>の会<sup>かい</sup>社<sup>しゃ</sup>に納<sup>のう</sup>入<sup>い</sup>しな<sup>な</sup>け<sup>け</sup>ればな<sup>な</sup>りま<sup>ま</sup>せ<sup>せ</sup>ん。銀<sup>ぎん</sup>行<sup>こう</sup>な<sup>な</sup>ど<sup>ど</sup>の金<sup>きん</sup>融<sup>ゆう</sup>機<sup>き</sup>関<sup>かん</sup>に普<sup>ふ</sup>通<sup>つう</sup>預<sup>よ</sup>金<sup>きん</sup>の口<sup>こう</sup>座<sup>ざ</sup>を持<sup>も</sup>つてい<sup>い</sup>る人<sup>ひと</sup>は、そ<sup>そ</sup>の口<sup>こう</sup>座<sup>ざ</sup>か<sup>か</sup>らこ<sup>こ</sup>れ<sup>れ</sup>ら<sup>ら</sup>の料<sup>りょう</sup>金<sup>きん</sup>を期<sup>き</sup>日<sup>じつ</sup>ま<sup>ま</sup>で<sup>で</sup>に自<sup>じ</sup>動<sup>どう</sup>的<sup>てき</sup>に払<sup>は</sup>つてく<sup>く</sup>れ<sup>れ</sup>る口<sup>こう</sup>座<sup>ざ</sup>振<sup>ふ</sup>替<sup>か</sup>制<sup>せい</sup>度<sup>ど</sup>を利<sup>り</sup>用<sup>よう</sup>す<sup>す</sup>と便<sup>べん</sup>利<sup>り</sup>です。

現<sup>げん</sup>金<sup>きん</sup>で<sup>で</sup>の支<sup>し</sup>払<sup>は</sup>い<sup>い</sup>のほ<sup>ほ</sup>か、コ<sup>こ</sup>ン<sup>ビ</sup>ニ<sup>ニ</sup>エ<sup>ン</sup>ス<sup>ス</sup>ト<sup>ト</sup>ア<sup>ア</sup>やク<sup>ク</sup>レ<sup>レ</sup>ジ<sup>ジ</sup>ット<sup>ト</sup>カ<sup>カ</sup>ード<sup>ード</sup>で<sup>で</sup>も払<sup>は</sup>ら<sup>ら</sup>え<sup>え</sup>ま<sup>ま</sup>す。

■ しんぶん  
新聞

にほんでは、近くの新聞代理店に申し込むと、毎日、朝と夕方に配達をしてくれます。

何種類かの外国語の新聞もありますので、近くの新聞代理店に問い合わせてください。

## ■ テレビ・ラジオ

## ◇テレビ

いえ と つ ばあい にっぽんほうそう  
家やアパートにテレビを取り付けた場合、日本放送  
きょうかい じゅしんけいやく ひつよう  
協会（NHK）との受信契約が必要になります。  
こうきょう ほうそうきょく じゅしんりょう げつ  
NHK は公共の放送局です。受信料は 2 か月ごと  
し はら げつぶん げつぶん  
に支払うことになっています。6 か月分、12 か月分  
まえばら ぎんこうこうざ  
を前払いすることもできます。銀行口座からの  
ふりかえ ふりこみようし し はら  
振替、クレジットカードや振込用紙による支払い  
ほうほう  
方法があります。

\* परामर्श जापानी भाषामा हुन्छ।

परामर्श दिनहरू सामान्यतया सोमबारदेखि शुक्रबारसम्म हुन्छन्।

सुबिदाको लागी थप दिनमा खुला भएको समयमा "परामर्श समय" स्तम्भमा सूचीबद्ध गरिएको छ।

## ■ बैंकमा खाता खोल्दा

खाता खोल्नको लागि आवेदन दिनको लागि, तपाईंलाई पासपोर्ट र निवास कार्ड जस्ता कागजातहरू चाहिन्छ जुन तपाईंलाई पुष्टि गर्न सकिन्छ, साथै छाप वा हस्ताक्षर, कर्मचारी आईडी कार्ड वा विद्यार्थी आईडी कार्ड पनि चाहिन्छ। एकै समयमा, यदि तपाईंले नगद कार्ड (डेबिट कार्ड) बनाउनुभयो भने, तपाईंले ATM (स्वचालित टेलर मेसिन) र CDs (नगद मेसिनहरू) मा जम्मा गर्न, पैसा झिक्न, स्थानान्तरण गर्न र ब्यालेन्स सोध्नुपर्छ गर्न सक्नुहुन्छ। जुन सुविधाजनक छ।

जब तपाईं आफ्नो देश फर्कनुहुन्छ भने सो खाता रद्द गरौं।

## ■ उपयोगिता बिलहरूको भुक्तानी

बिजुली, ग्यास, पानी, टेलिफोन, NHK, इत्यादिको लागि प्रत्येक कम्पनीलाई प्रत्येक महिना एक निश्चित दिनमा भुक्तानी गर्नुपर्ने हुन्छ। यदि तपाइँसँग बैंक जस्ता वित्तीय संस्थामा बचत खाता छ भने, खाता बाटै नै स्वचालित तर्न सक्नु हुनेछ जुन सुविधाजनक छ। यी शुल्कहरू निर्धारित मितिमा भुक्तान हुन्छन्।

नगद भुक्तानी बाहेक अतिरिक्त तपाईंले सुविधा स्टोर र क्रेडिट कार्डहरू बाट भुक्तानी गर्न सक्नुहुन्छ।

■ पत्रपत्रिकाहरू

जापानमा, तपाईंको नजिकैको स्थानीय समाचार पत्र कार्यालयमा आवेदन दिनभयो भने तपाईंलाई हरेक बिहान र साँझ अखबारहरू ल्याइदिनेछ।

केहि गैर-जापानी भाषाहरूमा लेखिएका अखबारहरू पनि उपलब्ध छन्, त्यसको लागि कृपया आफ्नो स्थानीय समाचारपत्र कार्यालयमा सोधपुछ गर्नुहोस्।

## ■ टेलिभिजन र रेडियो

◆ टेलिभिजन

यदि तपाईंले आफ्नो घर वा अपार्टमेन्टमा टिभी राख्नु भयो भने, तपाईंलाई जापान ब्रोडकास्टिङ कर्पोरेशन (NHK) सँग रिसेप्शन सम्झौता गर्नु पर्ने हुन्छ। NHK एक सार्वजनिक प्रसारण स्टेशन हो। तपाईंले लाइसेन्स शुल्क प्रत्येक दुई महिनामा तिर्नुपर्नेछ। र तपाईं 6 महिना वा 12 महिनाको लागि अग्रिम भुक्तानी तिर्न सक्नुहुन्छ।यो भुक्तानी तपाईंले बैंक खाताबाट, क्रेडिट कार्डबाट तिर्न सक्नुहुन्छ।

おおくのがいこく えいが ふく ばんぐみ げんご  
多くの外国の映画やニュースを含む番組が、原語  
にほんご ほうえい たじゅうおんせい  
と日本語で放映されています。TV の多重音声  
きのう げんごまた にほんご き か  
機能により、原語又は日本語に切り替えることがで

きます。

だい き ぼ じ しん けい かい せん げん つな み けい ほう はつ  
大規模地震の警戒宣言、津波警報が発せられた  
ばあい へい せい ほう せう  
場合は、NHK (1 チャンネル)、衛星放送TV の  
ふく おん せい えい ぎ ほう せう き  
副音声で、英語の放送を聞くことができます。

## ◇ラジオ

ち ば けん ない き  
千葉県内で聞けるラジオステーションはたくさんあり  
にほん しゅう は しょう た くに こと  
ますが、日本のラジオの周波数は他の国と異なり  
がいこく し しょう にほん せい  
外国のラジオは使用できませんので、日本製のラジ  
お ひつ しょう  
オが必要になります。なお、次のステーションで  
がいこくご ほう せう き  
外国語による放送を聞くことができます。

NHK ラジオ第2: AM 693kHz

Inter FM: FM 89.7MHz

まいにち じ かん えい ぎ ちゅう じん ほう せう  
毎日24時間英語を中心に放送。

## ◇रेडियो

चिबा प्रिफेक्चर भित्र तपाईले सुन्न सक्ने धेरै संख्यामा रेडियो स्टेशनहरू छन्। यद्यपि, जापानमा रेडियो फ्रिक्वेन्सीहरू अन्य देशहरू भन्दा फरक छन्। फलस्वरूप, अन्य देशका रेडियोहरू जापानमा काम गर्दैनन्, त्यसैले तपाईंलाई जापानीज रेडियो आवश्यक पर्नेछ। निम्न स्टेशनमा बिदेशि प्रसारण सुन्न सक्नुहुनेछ।

NHK रेडियो दोस्रो : AM 693kHz

Inter FM: FM 89.7MHz

मुख्यतया अंग्रेजीमा 24 घण्टा प्रसारण हुन्छ भने

## ■ 図書館

## ■ पुस्तकालयहरू

ち ば けん せい ぶん せい ぶん せい ぶん  
千葉県にある主な図書館

चिबा प्रान्तमा भएका प्रमुख पुस्तकालयहरू

	なまえ 名前 नाम	えいご 英語 अंग्रेजी	じゅうしよ だんわ 住所・電話 ठेगाना/ फोन नम्बर
1	ち ば けん ちゅう じゅう ちゅう かい せい ぶん かん 千葉県立中央図書館	Chiba Prefectural Central Library	Chiba-shi Chuo-ku Ichiba-cho 11-1 043-222-0116
2	ち ば けん せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 千葉県立西部図書館	Chiba Prefectural West Library	Matsudo-shi Sendabori 657-7 047-385-4133
3	ち ば けん ちゅう じゅう ちゅう かい せい ぶん かん 千葉県立東部図書館	Chiba Prefectural East Library	Asahi-shi ha no 349 0479-62-7070
4	ち ば せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 千葉市中央図書館	Chiba City Central Library	Chiba-shi Chuo-ku Benten 3-7-7 043-287-3980
5	ち ば せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 千葉市みやこ図書館	Chiba City Miyako Library	Chiba-shi Chuo-ku Miyako-cho 3-11-3 043-233-8333
6	ならし の しり ちゅう かい せい ぶん かん 習志野市立中央図書館	Narashino City Central Library	Narashino- Moto-okubo 3-8-19 047-475-3213
7	いち かわ せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 市川市中央図書館	Ichikawa City Central Library	Ichikawa-shi Onitaka 1-1-4 047-320-3333
8	ふな ばし せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 船橋市中央図書館	Funabashi City Central Library	Funabashi-shi Honcho 4-38-28 047-460-1311
9	ふな ばし せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 船橋市西図書館	Funabashi City West Library	Funabashi-shi Nishifuna 1-20-50 047-431-4385
10	ふな ばし せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 船橋市北図書館	Funabashi City North Library	Funabashi-shi Futawa Higashi 5-26-1 047-448-4899
11	うら やす せい ぶん せい ぶん せい ぶん かん 浦安市立中央図書館	Urayasu Central Public Library	Urayasu-shi Nekozane 1-2-1 047-352-4646

	名前 <small>なまえ</small> <b>नाम</b>	英語 <small>えいご</small> <b>अंग्रेजी</b>	住所・電話 <small>しゅうしょ だんわ</small> <b>ठेगना/ फोन नम्बर</b>
12	あびこししみんとしょかん 我孫子市民図書館	Abiko City Library	Abiko-shi Wakamatsu 26-4 04-7184-1110
13	しろいしりつとしょかん 白井市立図書館	Shiroi Public Library	Shiroi-shi Fuku 1148-8 047-492-1122
14	なりたしりつとしょかん 成田市立図書館	Narita Public Library	Narita-shi Akasaka 1-1-3 0476-27-4646
15	さくらしりつしづとしょかん 佐倉市立志津図書館	Sakura Shizu Public Library	Sakura-shi Nishi Shizu 4-1-2 043-488-0906
16	さくらしりつさくらみなみとしょかん 佐倉市立佐倉南図書館	Sakura South Public Library	Sakura-shi Sannou 2-37-13 043-483-3000
17	やちまたしりつとしょかん 八街市立図書館	Yachimata Public Library	Yachimata-shi Yachimata Ho 800-1 043-444-4946
18	いんざいしりつおもりとしょかん 印西市立大森図書館	Inzai Omori Public Library	Inzai-shi Omori 2535 0476-42-8686
19	とみさとしりつとしょかん 富里市立図書館	Tomisato Public Library	Tomisato-shi Nanae 653 -1 0476-90-4646
20	よこしばひかりちやうりつとしょかん 横芝光町立図書館	Yokoshibahikari Public Library	Yokoshiba-Hikari-machi Miyagawa 11917 0479-84-3311
21	そでがうらしりつちやうりつとしょかん 袖ヶ浦市立中央図書館	Sodegaura Public Library	Sodegaura-shi Sakado-Ichiba 1393-2 0438-63-4646
22	いちはらしりつちやうりつとしょかん 市原市立中央図書館	Ichihara Municipal Central Library	Ichihara-shi Sarashina 5-1-51 0436-23-4946

千葉県には県立図書館が 3館、あり、千葉県に住んでいる人は誰でも利用できます。

図書館カードの申込みには運転免許証、会社の身分証明書、在留カードなど住所を確認できるものが必要です。

また、県内の全ての市町村に図書館や公民館図書室があります。利用については各市町村立図書館等に問い合わせてください。県内にある図書館は、県立図書館ホームページで確認できます。

<https://www.library.pref.chiba.lg.jp/guide/librarylist/>

### ■ 観光

千葉県は、以下の公式ウェブサイトで、おすすめの観光スポットやモデルコースの情報等を提供しています。

ちば ปรान्तमा 3 प्रीफेक्चरल पुस्तकालयहरू छन्। यस प्रीफेक्चरमा बस्ने जो कोहीले पनि सुविधाहरू प्रयोग गर्न सक्छन् ।

पुस्तकालय कार्डको लागि आवेदन दिनको लागि, तपाईंसँग तपाईंको ठेगाना थाहा हुने कागजपत्र जस्तै चालकको इजाजतपत्र, तपाईंको कम्पनीको परिचय पत्र, निवासी कार्ड वा तपाईंको ठेगाना पुष्टि गर्न सकिने अन्य कागजातहरू आवश्यक पर्दछन्।

त्यसका साथै, प्रान्तभित्रका सबै नगरपालिका र गाउँहरूमा पुस्तकालय र सार्वजनिक भवनमा पुस्तक कक्षाहरू छन् । प्रयोग गर्नका लागि कृपया प्रत्येक नगरपालिका पुस्तकालयसँग सम्पर्क गर्नुहोस्। प्रान्तभित्रका पुस्तकालयहरू होमपेजमा हेर्न सकिन्छ ।

<http://www.library.pref.chiba.lg.jp/guide/librarylist/>

### ■ दर्शनीय स्थलहरू

चिबा प्रान्तले तलको आधिकारिक होमपेजमा सिफारिस गरिएका पर्यटक स्थानहरू र मोडेल कोर्सहरूको जानकारी आदि प्रदान गर्दछ।



•ちば観光ナビ(日本語)

<http://maruchiba.jp/>

•Visit Chiba (英語、繁体字、簡体字、タイ語)

<https://www.visitchiba.jp/>

•चिबा पर्यटन नेभिगेशन। (जापानी)

<http://maruchiba.jp/>

•Visit Chiba(अंग्रेजी, परम्परागत चिनियाँ, सरलीकृत चिनियाँ, थाई)

<https://www.visitchiba.jp/>